

SONDERBEDINGUNGEN STROMLADEN

1. Geltungsbereich

1.1 Diese Sonderbedingungen gelten für alle Produktverträge über die Inanspruchnahme der folgenden Leistungen:

- Energielieferung für Elektrofahrzeuge an Ladepunkten,
- Bereitstellung von Ladeinfrastruktur für Elektrofahrzeuge an Ladepunkten und
- Vermietung von Stellplätzen bei Überschreitung der maximalen Lade- und Standdauer

durch den Kunden bei LOGPAY Partnern im Rahmen seiner Geschäftsbeziehung zu der LOGPAY Transport Services GmbH („LOGPAY“) oder zu deren Auslandstöchtern.

1.2 Diese Sonderbedingungen gelten vorrangig zu den Allgemeinen Geschäftsbedingungen für die Geschäftsbeziehung zwischen dem Kunden und der LOGPAY („AGB“) und ggf. neben Sonderbedingungen für andere Produkte.

1.3 Die LOGPAY ist nicht Betreiberin der Ladepunkte, sondern bündelt die Angebote unterschiedlicher Betreiber von Ladepunkten. Daher sind Unterschiede beim Abruf der Leistungen nach Ziffer 1.1, bei der Nutzung der Ladepunkte und bei den nutzungsbezogenen Preisen technisch und organisatorisch unvermeidlich.

2. Anderer Vertragspartner des Kunden in bestimmten Ländern

In den Ländern, die in Ziffer 1.2 der AGB genannt sind, werden die Leistungen nach Ziffer 1.1 nicht von der LOGPAY erbracht, sondern von gemäß Ziffer 2.5 der AGB von den in Ziffer 1.2 der AGB genannten Auslandstöchtern der LOGPAY.

3. Abruf von Leistungen

3.1 Der Kunde benötigt zum Abruf der Leistungen nach Ziffer 1.1 einen Legitimationsausweis. Je nach technischer Ausstattung des Ladepunkts ist dies die physische LOGPAY Card, die aktivierte Charge&Fuel App auf seinem Mobiltelefon oder beide Legitimationsausweise oder ein für die Funktion „Plug and Charge“ aktiviertes Elektrofahrzeug.

3.2 Der Kunde ist verpflichtet, die Charge&Fuel App auf einem Mobilfunkgerät mit einem aktuellen Betriebssystem von Apple oder Google zu installieren, und sich in der aktivierten Charge&Fuel App vor Abruf von Leistungen nach Ziffer 1.1 über den für ihn geltenden Preis an dem von ihm gewählten Ladepunkt zu informieren. Dies gilt auch, wenn der Ladepunkt als Legitimationsausweis nur die physische Karte akzeptiert.

3.3 Wenn der Kunde Ladepunkte nutzen will, die eine aktivierte Charge&Fuel App als Legitimationsausweis verlangen, dann muss der Kunde in der Charge&Fuel App seine aktivierte Charge&Fuel Card hinterlegen. Für die Hinterlegung ist zunächst die Erstellung eines Benutzerkontos einschließlich der Angabe seiner E-Mail-Adresse und seines Passworts oder über einen der angebotenen Drittanbieter-Logins in der Charge&Fuel App notwendig. Anschließend ist das Hinterlegen der Charge&Fuel Card durch die Angabe seiner 19-stelligen Kartenummer sowie seiner Mobile Payment PIN erforderlich. Eine Charge&Fuel Card kann nur einem Kunden zugeordnet werden. Die aktivierte Charge&Fuel App ist eine LOGPAY Card im Sinne der AGB.

3.4 Die LOGPAY wird dem Kunden die LOGPAY Card und seine Mobile Payment PIN innerhalb von 14 Tagen nach Abschluss des Produktvertrags zur Verfügung stellen.

3.5 Die jeweils aktuellen technischen Anforderungen der Charge&Fuel App an das Mobiltelefon kann der Kunde der Beschreibung im Apple App Store und Google Play Store entnehmen. Der Kunde ist selbst verantwortlich dafür, dass er über ein geeignetes Endgerät zur Nutzung der Charge&Fuel App verfügt, diese installiert und ggf. aktiviert. Die LOGPAY ist nicht verpflichtet, die Charge&Fuel App stets für die neuesten Versionen der Betriebssysteme bereitzustellen oder für Versionen, die seit mehr als zwei Jahren nicht mehr die neueste Version sind.

3.6 Wenn der Kunde Ladepunkte nutzen will, die ein für die Funktion „Plug and Charge“ aktiviertes Elektrofahrzeug als

POSEBNI UVJETI ZA PUNJENJE ELEKTRIČNOM ENERGIJOM

1. Opseg

1.1. Ovi posebni uvjeti primjenjuju se na sve ugovore o proizvodima za korištenje sljedećih usluga:

- opskrba električnom energijom za električna vozila na punionicama,
- osiguravanje infrastrukture za punjenje električnih vozila na mjestima za punjenje i
- Najam mjesta ako je prekoračeno maksimalno vrijeme punjenja i stajanja

preko kupca kod LOGPAY partnera u okviru njegovog poslovnog odnosa s društvom LOGPAY Transport Services GmbH („LOGPAY“) ili njegovim inozemnim podružnicama

1.2. Ovi posebni uvjeti prvenstveno se primjenjuju na opće uvjete poslovnog odnosa između kupca i društva LOGPAY („AGB“) i, ako je potrebno, osim posebnih uvjeta za druge proizvode.

1.3. LOGPAY nije operater mjesta za punjenje, već objedinjuje ponude različitih operatora mjesta za punjenje. Stoga su razlike u pronalazaženju usluga u skladu s odjeljkom 1.1, u korištenju mjesta za punjenje i u cijenama povezanim s uporabom tehnički i organizacijski neizbježne.

2. Drugi ugovorni partner kupca u određenim zemljama

U zemljama navedenima u odjeljku 1.2 Općih uvjeta usluge iz odjeljka 1.1 ne pruža LOGPAY, već strane podružnice društva LOGPAY imenovane u odjeljku 1.2 Općih uvjeta u skladu s odjeljkom 2.5. Općih uvjeta.

3. Dobavljanje usluga

3.1. Kupac zahtijeva legitimacijsku karticu za preuzimanje usluga u skladu s odjeljkom 1.1. Ovisno o tehničkoj opremi mjesta za punjenje, ovo je fizička LOGPAY kartica, aktivirana aplikacija Charge&Fuel na njegovom mobitelu ili obje osobne iskaznice ili električno vozilo aktivirano za funkciju "Uključi i napuni".

3.2. Kupac je dužan instalirati aplikaciju Charge&Fuel na mobilni uređaj s trenutnim Appleovim ili Google operativnim sustavom te se u aktiviranoj aplikaciji Charge&Fuel informirati o cijeni koja se na njega primjenjuje na mjestu za punjenje koje je odabrao prije pozivanja usluga u skladu s odjeljkom 1.1. To vrijedi i ako mjesto za punjenje prihvaća samo fizičku karticu kao dokaz o identifikaciji.

3.3. Ako kupac želi koristiti mjesta za punjenje koja zahtijevaju aktiviranu aplikaciju Charge&Fuel kao dokaz identiteta, kupac mora položiti svoju aktiviranu karticu za punjenje i gorivo u aplikaciju Charge&Fuel. Za polog je prvo potrebno napraviti korisnički račun, uključujući naznaku njegove adrese e-pošte i lozinku ili putem jedne od prijava trećih strana koje se nude u aplikaciji Charge&Fuel. Nakon toga, Kartica za punjenje i gorivo mora se položiti unosom 19-znamenastog broja kartice i PIN-a za mobilno plaćanje. Kartica za naplatu i gorivo može se dodijeliti samo jednom kupcu. Aktivirana Charge&Fuel aplikacija je LOGPAY kartica je u smislu Općih uvjeta.

3.4. LOGPAY će kupcu dostaviti LOGPAY karticu i PIN za mobilno plaćanje u roku od 14 dana nakon sklapanja ugovora o proizvodu.

3.5. Trenutne tehničke zahtjeve aplikacije Charge&Fuel za mobilni telefon možete pronaći u opisu u Apple App Storeu i Google Play Storeu. Odgovornost je kupca osigurati da ima odgovarajući terminalski uređaj za korištenje Charge&Fuel aplikacije, instalira ga i, ako je potrebno, aktivira. LOGPAY nije dužan uvijek nuditi aplikaciju Charge&Fuel za najnovije verzije operativnih sustava ili za verzije koje nisu bile najnovija verzija više od dvije godine.

3.6. Ako kupac želi koristiti mjesta za punjenje koja zahtijevaju električno vozilo aktivirano za funkciju "Uključi i napuni" kao dokaz

Legitimationsausweis verlangen, dann muss der Kunde das bei der LOGPAY beantragte und von der LOGPAY bereitgestellte Zertifikat mittels der App des Herstellers für das Elektrofahrzeug aktivieren. Das für die Funktion „Plug and Charge“ aktivierte Elektrofahrzeug ist eine LOGPAY Card im Sinne der AGB, mit der Maßgabe, dass auf diese nur die Ziffern 5.2, 5.5, 5.7 und 5.11 der AGB entsprechende Anwendung finden.

4. Nutzung der Ladepunkte

- 4.1 Ladesäulen, die eine Fehlermeldung anzeigen oder offensichtliche Mängel oder Beschädigungen aufweisen, dürfen nicht genutzt werden.
- 4.2 Die Verwendung von Ladekabeln oder sonstigem Zubehör, das (i) nicht nach einschlägigen Vorschriften zertifiziert ist (z.B. CE-Kennzeichnung), (ii) nicht für das jeweilige Fahrzeug nach den dort ausgehängten Informationen zugelassen ist oder (iii) beschädigt ist, ist untersagt.
- 4.3 Die maximale Lade- und Standdauer an derselben Ladesäule darf 24 Stunden, im Falle von DC Laden (Gleichstrom-Laden) 4 Stunden nicht überschreiten. Der Kunde hat den Parkplatz freizugeben, sobald der Ladevorgang abgeschlossen oder die maximal zulässige Lade- und Standdauer erreicht ist. Der Kunde schuldet die volle Vergütung auch für alle nach Ablauf der maximal zulässigen Lade- und Standdauer in Anspruch genommenen Leistungen.

5. Informationen in der Charge&Fuel App

- 5.1 In der Charge&Fuel App stellt die LOGPAY Informationen über den Standort der Ladepunkte (als statische Information) und bestimmte Informationen zur Nutzung dieser Ladepunkte (wie z.B. Verfügbarkeit als dynamische Information) bereit.
- 5.2 Alle Angaben, insbesondere zur Verfügbarkeit von Ladepunkten, erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit, Aktualität und Richtigkeit; hiervon ausgenommen sind Angaben über die Höhe der nutzungsabhängigen Vergütung. Die Aktualität der Daten ist unter anderem abhängig vom Empfangs- und Sendebereich der vom jeweiligen Betreiber des Ladepunktes bereitgestellten Funkstationen und können durch atmosphärische Bedingungen, topografische Gegebenheiten, die Position des Fahrzeugs sowie Hindernisse (z.B. Brücken und Gebäude) beeinträchtigt werden.
- 5.3 Der Kunde darf die Informationen, die über die Charge&Fuel App angezeigt werden, ausschließlich zu dem Zweck nutzen, die vertragsgemäßen Leistungen nach dem jeweiligen Produktvertrag in Anspruch zu nehmen.

6. Preise und Entgelte

- 6.1 Für die Bereitstellung der LOGPAY Card schuldet der Kunde einen monatlichen Basispreis je physischer Karte in der Höhe, die im Preis- und Leistungsverzeichnis geregelt ist.
- 6.2 Für die Inanspruchnahme von Leistungen nach Ziffer 1.1 schuldet der Kunde nutzungsabhängige Vergütungen. Vergütungspflichtig sind
 - a) die Energielieferung je Kilowattstunde („**kWh-Abrechnung**“),
 - b) die Nutzung von Ladeinfrastruktur zu einem Pauschalpreis („**Session Fee**“) und
 - c) die Nutzung der Ladeinfrastruktur auf Zeitbasis („**minutenbasierte Abrechnung**“).Je nach Ladepunkt kann sich die Gesamtvergütung aus der Vergütung für einzelne Leistungen zusammensetzen.
- 6.3 Die LOGPAY stellt dem Kunden die Preisinformationen für jeden Ladepunkt in der Charge&Fuel App zur Verfügung, einschließlich der Vergütung für die Benutzung des Parkplatzes. Falls der Betreiber des Ladepunktes seinerseits Preise angibt, sind diese unbeachtlich, es gelten allein die in der Charge&Fuel App angegebenen Preise.
- 6.4 Für Kunden, die nicht Verbraucher sind, gilt ergänzend: Sofern die LOGPAY Steuern, Umlagen oder vergleichbare, hoheitliche Abgaben auf die vom Kunden in Anspruch genommenen Leistungen schuldet oder dafür haftet, ist die LOGPAY berechtigt, diese dem Kunden auch nachträglich zu belasten, auch wenn die Vergütung laut Preis- und Leistungsverzeichnis oder Charge&Fuel App diese Preisbestandteile zum Zeitpunkt des Leistungsabrufs nicht

identiteta, kupac mora aktivirati certifikat koji je zatražio od društva LOGPAY i koji je dao LOGPAY pomoću proizvođačeve aplikacije za električno vozilo. Električno vozilo aktivirano za funkciju "Plug and Charge" je LOGPAY kartica u smislu Općih uvjeta, pod uvjetom da se u skladu s tim primjenjuju samo odjeljci 5.2, 5.5, 5.7 i 5.11 Općih uvjeta.

4. Korištenje punionica

- 4.1 Punionice koje prikazuju poruku o pogrešci ili pokazuju očite nedostatke ili oštećenja možda se neće koristiti.
- 4.2 Zabranjena je uporaba kabela za punjenje ili drugih dodatnih materijala koji (i) nisu certificirani u skladu s relevantnim propisima (npr. CE oznaka), (ii) nisu odobreni za odgovarajuće vozilo u skladu s tamo objavljenim informacijama ili (iii) su oštećeni.
- 4.3 Maksimalno vrijeme punjenja i stajanja na istoj punionici ne smije biti duže od 24 sata, u slučaju istosmjernog punjenja (istosmjerno punjenje) 4 sata. Kupac mora osloboditi parkirno mjesto, čim se dovrši postupak naplate ili postigne maksimalno dopušteno vrijeme punjenja i stajanja. Kupac, također, duuguje punu naknadu za sve usluge koje se koriste nakon isteka maksimalnog dopuštenog punjenja i vijeka trajanja.

5. Informacije u aplikaciji Charge&Fuel

- 5.1 U aplikaciji Charge&Fuel LOGPAY pruža informacije o lokaciji mjesta za punjenje (kao statističke informacije) i određene informacije o upotrebi tih mjesta za punjenje (kao što su dostupnost kao dinamičke informacije).
- 5.2 Sve informacije, posebno o dostupnosti mjesta za punjenje, pružaju se bez jamstva za potpunost, pravodobnost i ispravnost; to se ne odnosi na informacije o iznosu naknade koja se temelji na upotrebi. Ažurnost podataka ovisi, među ostalim, o dometu prijema i prijenosa radio postaja koje pruža odgovarajući operater mjesta za punjenje i na njih mogu utjecati atmosferski uvjeti, topografski uvjeti, položaj vozila i prepreke (npr. mostovi i zgrade).
- 5.3 Podatke prikazane putem aplikacije Charge&Fuel kupac može koristiti isključivo u svrhu korištenja ugovornih usluga u skladu s odgovarajućim ugovorom o proizvodu.

6. Cijene i naknade

- 6.1 Za pružanje LOGPAY kartice kupac duuguje mjesečnu osnovnu cijenu po fizičkoj kartici u iznosu reguliranom popisom cijena i usluga.
- 6.2 Za korištenje usluga u skladu s odjeljkom 1.1 kupac duuguje naknadu ovisnu o upotrebi. Sljedeće stavke podliježu naknadi:
 - a) opskrba energijom po kilovat satu ("**kWh naplata**"),
 - b) korištenje infrastrukture za punjenje po paušalnoj cijeni ("**naknada za sesiju**") i
 - c) pravodobno korištenje infrastrukture za punjenje ("**minutna naplata**").Ovisno o mjestu za punjenje, ukupna naknada može se sastojati od naknade za pojedinačne usluge.
- 6.3 LOGPAY kupcu pruža podatke o cijeni za svako mjesto za punjenje u aplikaciji Charge&Fuel, uključujući naknadu za korištenje parkirnog mjesta. Ako operater točke punjenja označava cijene, one su nebitne, primjenjuju se cijene navedene u Charge&Fuel aplikaciji.
- 6.4 Za kupce koji nisu potrošači, dodatno se primjenjuje sljedeće: Ako LOGPAY duuguje ili je odgovoran za poreze, namete ili usporedive, državne troškove na usluge koje koristi kupac, LOGPAY ima pravo naknadno ih naplatiti kupcu, čak i ako naknada prema popisu cijena i usluga ili Charge&Fuel App nije uzela u obzir ove komponente cijena u vrijeme servisnog poziva i nisu bile uključene u račun kupcu. kupci isprva nisu bili uključeni.

berücksichtigt hat und sie in der Abrechnung gegenüber dem Kunden zunächst noch nicht enthalten waren.

- 6.5 In der Transaktionsübersicht der Charge&Fuel App werden dem Kunden die Käufe angezeigt, die er in den vergangenen 6 Monaten unter Verwendung der Charge&Fuel App getätigt hat. Die Darstellung der einzelnen Transaktion erfolgt zeitlich verzögert, in Abhängigkeit von der Bereitstellung der benötigten Daten durch den Betreiber des Ladepunkts und den LOGPAY Partner.
- 7. Haftung**
- 7.1 Für die Haftung der LOGPAY gilt Ziffer 13 der AGB in entsprechender Anwendung.
- 7.2 Es wird darauf hingewiesen, dass bei einer Unterbrechung oder bei Unregelmäßigkeiten in der Elektrizitätsversorgung, soweit es sich um Folgen einer Störung des Netzbetriebs einschließlich des Netzanschlusses handelt, Ansprüche gegen den Netzbetreiber bestehen können. Der Kunde kann von der LOGPAY in diesem Falle die Abtretung etwaiger Ansprüche verlangen, die LOGPAY, der LOGPAY Partner oder der Betreiber des Ladepunkts gegenüber dem Netzbetreiber oder Dritten hinsichtlich eines Schadens des Kunden zustehen. Sämtliche gesetzlichen Ansprüche des Kunden gegen die LOGPAY oder gegen Dritte bleiben hiervon unberührt.
- 8. Laufzeit und Kündigung**
- 8.1 Die Laufzeit, die automatische Verlängerung und die Kündigungsfrist für den Produktvertrag sind abhängig vom vereinbarten Tarif und ergeben sich aus dem Preis- und Leistungsverzeichnis. Im Übrigen gelten die Bestimmungen aus Ziffer 14 der AGB.
- 8.2 Der Kunde kann die Charge&Fuel App jederzeit von seinem Endgerät löschen, ohne dass dies Auswirkungen auf den Bestand des Produktvertrags hat. Ein erneutes Einloggen nach Neuinstallation ist während der Laufzeit des Produktvertrags ebenfalls jederzeit möglich.
- 8.3 Der Kunde kann das von ihm erstellte Login für die Benutzung der Charge&Fuel App jederzeit in den Kontoeinstellungen der Charge&Fuel App löschen. Möchte der Kunde die Charge&Fuel App zu einem späteren Zeitpunkt erneut auf einem dafür geeigneten Endgerät nutzen, ist eine erneute Aktivierung des Kunden erforderlich.
- 6.5. U pregledu transakcija aplikacije Charge&Fuel, kupcu su prikazane kupnje koje je obavio u posljednjih 6 mjeseci pomoću Charge&Fuel aplikacije. Presentacija pojedinačne transakcije odvija se s vremenskim odmakom, ovisno o pružanju potrebnih podataka od strane operatera mjesta za punjenje i partnera društva LOGPAY.
- 7. Odgovornost**
- 7.1. Odjeljak 13 Općih uvjeta se primjenjuje na odgovornost društva LOGPAY.
- 7.2. Treba napomenuti da u slučaju prekida ili nepravilnosti u opskrbi električnom energijom, što se tiče posljedica prekida rada mreže, uključujući priključak na mrežu, mogu nastati zahtjevi za operatora sustava. U tom slučaju kupac može zahtijevati od društva LOGPAY ustupanje svih potraživanja na koja društvo LOGPAY, LOGPAY partner ili operater mjesta za punjenje ima pravo protiv mrežnog operatera ili trećih strana u pogledu štete za kupca. Svi pravni zahtjevi kupca protiv društva LOGPAY ili prema trećim stranama ostaju nepromijenjeni.
- 8. Trajanje i raskid**
- 8.1. Trajanje, automatsko obnavljanje i otkazni rok za ugovor o proizvodu ovise o ugovorenoj tarifi i proizlaze iz popisa cijena i usluga. U svim drugim aspektima primjenjuju se odredbe članka 14. Općih uvjeta.
- 8.2. Kupac može izbrisati aplikaciju Charge&Fuel sa svog terminala u bilo kojem trenutku, a da to ne utječe na postojanje ugovora o proizvodu. Nova prijava nakon ponovne instalacije također je moguća u bilo kojem trenutku tijekom trajanja ugovora o proizvodu.
- 8.3. Kupac može izbrisati prijavu koju je stvorio za upotrebu aplikacije Charge&Fuel u bilo kojem trenutku u postavkama računa Charge&Fuel aplikacije. Ako kupac želi kasnije ponovno koristiti aplikaciju Charge&Fuel na odgovarajućem uređaju, kupac se mora ponovno aktivirati